

# Gaius Valerius Catullus

## Carmen 51

Ille mi par esse deo videtur,  
ille, si fas est, superare divos,  
qui sedens adversus identidem te  
spectat et audit

dulce ridentem, misero quod omnis  
eripit sensus mihi: nam simul te,  
Lesbia, aspexi, nihil est super mi,  
Lesbia, vocis;

lingua sed torpet, tenuis sub artu  
flamma demanat, sonitu suo  
tintinant aures, gemina teguntur  
lumina nocte.

Otium, Catulle, tibi molestum est:  
otio exultas nimiumque gestis;  
otium et reges prius et beatas  
perdidit urbes.

Par: gleich; videri: scheinen  
si fas est: wenn es Recht ist → möglich ist  
identidem: andauernd, fortwährend

sensus: die Sinne, den Verstand, simul: sobald

torpere: gelähmt sein; artus, -us: Gliedmaßen  
demanare: hinunterfließen; sonitus, -us: Klang  
suo: suo; tintinare: klingeln; gemina: beide  
lumina: Lichter, Augen

molestum: Last,  
exsultare: jubeln, hochspringen; nimium: zu  
viel; gestire: begehren; prius: früher